



Departamento de Educación,
Cultura y Deporte

PROCEDIMIENTO SELECTIVO ARAGÓN DE
REPOSICIÓN
ORDEN ECD/110/2023 (BOA 14/02/2023):

ESPECIALIDAD: LATÍN

CRITERIOS CALIFICACIÓN

Criterios de penalización generales

- Penalizarán los **errores ortográficos** pudiendo restar hasta 1 punto por cada **uno de ellos** a la nota obtenida en el ejercicio donde se descubra(n).
- Penalizará la mala presentación, es decir, letra ilegible, ausencia de márgenes, tachones reiterados *et alia et similia*.
- Penalizarán los errores que evidencien falta de dominio de los contenidos, tecnicismos y habilidades más básicos de la materia.

Criterios de Calificación

Parte A: Tema

		Puntuación máxima	Puntuación	Puntuación ponderada	Calificación
Estructura del tema	Introducción justificativa	2	10	X 0'10	1
	Desarrollo de todos los apartados del tema ordenadamente	4			
	Conclusión	2			
	Bibliografía	2			
		Puntuación máxima	Puntuación	Puntuación ponderada	Calificación
Expresión y Presentación	Fluidez en la redacción. Adecuada expresión escrita.	7	10	X 0'20	2
	Precisión y concisión lingüística	3			
		Puntuación máxima	Puntuación	Puntuación ponderada	Calificación
Contenidos específicos del tema	Actualización Científica. Valoración o juicio crítico y fundamentos de los contenidos. Uso correcto y ordenado del lenguaje técnico.	8'5	10	X 0'70	7
	Ilustra los contenidos con ejemplos, referencias bibliográficas <i>et alia et similia</i> .	1'5			

Criterios de valoración y calificación
Parte B: Ejercicios prácticos

Criterios de valoración de la traducción

- Ser capaz de traducir los textos latinos y adaptarlos, para emplearlos después a una situación de aprendizaje.
- Traducir los textos latinos de forma clara y bien expresada en un castellano culto y comprensible, *siendo fiel al estilo de los autores originales*.
- Demostrar la formación científica y el dominio de las habilidades técnicas correspondientes a la docencia del latín.
- Penalizará no traducir el texto íntegro.

Criterios de valoración específicos del comentario, parte de las pruebas con diccionario

- Contextualización y caracterización histórico-literaria.
- Características del género y del autor.
- Figuras retóricas y estilísticas.
- Descripción métrica.

Traducción sin diccionario

A [Salustio *Bellum Iugurthinum* 43-44](#) B [César *De Bello Gallico* I, 14](#)

Comprensión 40%	Comprensión del texto de forma global.
Expresión 40%	Correspondencia de estructuras sintácticas o adopción apropiada de giros sustitutivos.
Pragmática 20%	Adecuación al sentido original del texto respetando los rasgos del estilo de los autores latinos.

Traducción con diccionario y comentario

A [Tito Livio *Ab urbe condita* 39-40](#) B [Cicerón *De Re Publica* I, 2](#)
A [Virgilio *Aeneis* VI 679-702](#) B [Horacio *Oda* II, 10](#)

Comprensión 35%	Comprensión del texto de forma global.
Expresión 35%	Correspondencia de estructuras sintácticas o adopción apropiada de giros sustitutivos.
Pragmática 10%	Adecuación al sentido original del texto respetando los rasgos del estilo de los autores latinos.
Comentario 20%	Interpretación y exégesis morfológico-estilística y/o histórico-cultural según las características del autor. Descripción y exégesis fonético-morfológica y métrico-estilística. Cuestiones relacionadas con el uso didáctico y/o actualidad del mundo clásico.